Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

HQ853, HQ852, HQ851



100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

PHILIPS

www.philips.com

4222.002.4834.6



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance dry.
- This symbol means: Forbidden to clean under a running tap (Fig. 1).

Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for 12 hours. Charging normally takes approx. 8 hours.
Charge the appliance when the motor stops or starts running slower.
When the shaver is fully charged, it has a shaving time of up to 30 minutes.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

1 Switch off the shaver before you start charging it.

2 Fold out the foldable plug ('click') (Fig. 2).

3 Insert the foldable plug into the wall socket (Fig. 3).

- The charging light goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 4).

4 After charging, remove the shaver from the wall socket

5 Press the release button (1) and fold the foldable plug back into the appliance (2) ('click') (Fig. 5).

Using the appliance

1 Remove the protection cap.

2 Push the on/off slide upwards to switch on the shaver (Fig. 6).

3 Move the shaving heads quickly over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 7).

Note: Shaving on a dry face gives the best results.

Note: Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

4 Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.

5 Put the protection cap on the shaver to prevent damage to the shaving heads (Fig. 8).

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

This shaver is not waterproof and cannot be cleaned under the tap. Keep the shaver dry.

For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).

Every week: shaving unit and hair chamber

1 Switch off the shaver.

2 Brush the outside of the shaving unit with the brush supplied (Fig. 9).

3 Pull the shaving unit off the shaver (Fig. 10).

4 Brush the inside of the shaving unit (Fig. 11).

5 Brush the hair chamber (Fig. 12).

6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

Note: Do not use cleaning agents or alcohol to clean the shaving heads. Only use the HQ110 Shaving Head Cleaning Spray.

1 Switch off the shaver.

2 Pull the shaving unit off the shaver (Fig. 10).

3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 13).

4 Remove the shaving heads from the shaving unit one by one (Fig. 14).

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

5 Remove the cutter from the guard (Fig. 15).

6 Clean the cutter with the short-bristled side of the brush (Fig. 16).

7 Brush the guard (Fig. 17).

8 Put the shaving heads back into the shaving unit.

9 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the wheel clockwise.

10 Put the shaving unit back onto the shaver.

Tip: For optimal shaving performance, we advise you to lubricate the shaving heads with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

- Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage to the shaving heads (Fig. 8).

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ4+ Philips Micro+ Lift & Cut Shaving Heads.

1 Switch off the shaver.

2 Pull the shaving unit off the shaver (Fig. 10).

3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 13).

4 Remove the shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones (Fig. 14).

5 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the wheel clockwise.

6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ4+ Philips Micro+ Lift & Cut Shaving Heads (Fig. 18)

Cleaning

- Use Cleaning Spray (HQ110, not available in some countries) to clean the shaving heads thoroughly.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).
- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away empty batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the rechargeable batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point.

Disposal of the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when it is completely empty.

1 Disconnect the shaver from the mains.

2 Let the shaver run until it stops, undo the screw on the back of the shaver (1) and lift the back panel off the shaver (2) (Fig. 20).

3 Remove the rechargeable battery (Fig. 21).

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

Problem	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	You may not have cleaned the appliance properly. Clean the shaving heads thoroughly (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs may be obstructing the shaving heads. Clean the cutters and guards properly with the brush supplied (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	The batteries may be running low. Recharge the shaver (see chapter 'Charging').
The shaver does not switch on when I push the on/off slide upwards.	The batteries may be empty. Recharge the shaver (see chapter 'Charging').

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่
Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่
www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ควรเช็ดเครื่องให้แห้งสนิท
- เครื่องหมายนี้แสดงว่า: ห้ามทำความสะอาดเครื่องโดยเปิดน้ำก๊อกให้ไหลผ่านเครื่อง

คำเตือน

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำผลิตภัณฑ์นี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- ใช้และจัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C

Electromagnetic fields (EMF)

- ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การชาร์จแบตเตอรี่

ในการชาร์จไฟครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานเครื่องโกนหนวดเป็นเวลานาน ควรชาร์จไฟทิ้งไว้ต่อเนื่องนาน 12 ชั่วโมง ปกติเวลาชาร์จไฟจะใช้เวลาประมาณ 8 ชั่วโมง ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อมอเตอร์หยุดทำงานหรือเริ่มทำงานช้าลง

เมื่อชาร์จไฟจนเต็มเรียบร้อยแล้ว สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดแบบไร้สายได้นานถึง 30 นาที

คำเตือน: ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลักนานเกิน 24 ชั่วโมง

1 ปิดการใช้งานเครื่องโกนหนวดก่อนเริ่มต้นชาร์จไฟ

2 ดึงขาเสียบออกมา (เสียงดัง 'คลิก') (รูปที่ 2)

3 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง (รูปที่ 3)

◗ สัญญาณไฟจะสว่างขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าเครื่องกำลังชาร์จไฟอยู่ (รูปที่ 4)

4 ถอดเครื่องโกนหนวดออกจากเต้าเสียบ หลังจากชาร์จเสร็จแล้ว

5 กดปุ่มปลดล็อค (1) แล้วพับขาเสียบกลับเข้าไปในตัวเครื่อง (2) (เสียงดัง 'คลิก') (รูปที่ 5)

การใช้งาน

1 ถอดฝาครอบป้องกันออก

2 เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหน้าเพื่อเปิดใช้งาน (รูปที่ 6)

3 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมาอย่างรวดเร็ว (รูปที่ 7)

หมายเหตุ: ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะได้ผลดีที่สุด

หมายเหตุ: อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2 หรือ 3 สัปดาห์เพื่อให้ผิวของคุณปรับสภาพให้เหมาะสมกับเครื่องโกนหนวด Philips

4 เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหลังเพื่อปิดการทำงาน

5 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 8)

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ควรทำความสะอาดเป็นประจำ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

คำเตือน: ควรใช้งานและเก็บในที่แห้ง เนื่องจากเครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ไม่สามารถกันน้ำและล้างทำความสะอาดด้วยน้ำประปาได้

เพื่อให้ได้ผลลัพธ์การทำความสะอาดที่ดีที่สุด ขอแนะนำให้ใช้สเปรย์ทำความสะอาดของ Philips (HQ110)

ทุกสัปดาห์: อุปกรณ์ในการโกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด

1 ปิดสวิตซ์เครื่องโกนหนวด

2 ทำความสะอาดด้านนอกของหัวโกนด้วยแปรงที่จัดมาให้ (รูปที่ 9)

3 ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)

4 ทำความสะอาดภายในชุดหัวโกน (รูปที่ 11)

5 ทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวด (รูปที่ 12)

6 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

หมายเหตุ: ไม่ควรใช้น้ำยาหรือแอลกอฮอล์ทำความสะอาดหัวโกน ควรใช้สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนรุ่น HQ110 เท่านั้น

1 ปิดเครื่องโกนหนวด

2 ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)

3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก (รูปที่ 13)

4 ถอดหัวโกนออกจากชุดหัวโกนทีละชุด (รูปที่ 14)

หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลา 2-3 สัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดังเดิม

5 ถอดใบมีดออกจากฝาครอบ (รูปที่ 15)

6 ใช้แปรงด้านที่สั้นปัดทำความสะอาดใบมีด (รูปที่ 16)

7 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดฝาครอบ (รูปที่ 17)

8 ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม

9 ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา

10 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

เคล็ดลับ: เพื่อประสิทธิภาพการโกนหนวดที่ดี ควรหยดน้ำมันจักรลงบนหัวโกนทุกๆ หกเดือน

การจัดเก็บ

- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 8)

การเปลี่ยนอะไหล่

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกน Philips รุ่น HQ4+ หัวโกนระบบ Lift & Cut รุ่น Micro+

1 ปิดเครื่องโกนหนวด

2 ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)

3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก (รูปที่ 13)

4 ถอดหัวโกนออกจากชุดหัวโกนแล้วแทนที่ด้วยอันใหม่ (รูปที่ 14)

5 ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา

6 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

อุปกรณ์เสริม

เพื่อรักษาประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องโกนหนวด โปรดทำความสะอาดเครื่องอย่างสม่ำเสมอและเปลี่ยนหัวโกนตามระยะเวลาที่แนะนำ

หัวโกน

- เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนหัวโกนทุกๆ สองปี โดยใช้หัวโกน Philips รุ่น HQ4+ Micro+ Lift & Cut Shaving Heads (รูปที่ 18)

การทำความสะอาด

- ใช้สเปรย์ทำความสะอาด (HQ110 มีจำหน่ายในบางประเทศเท่านั้น) เพื่อทำความสะอาดหัวโกนให้สะอาดอย่างทั่วถึง

สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- ภายในแบตเตอรี่อาจประกอบด้วยสารที่เป็นพิษต่อสิ่งแวดล้อม ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ที่หมดแล้วรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป ควรส่งไปยังศูนย์รวบรวมแบตเตอรี่ที่ทิ้งแล้วของทางการ โดยถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จได้ออกก่อนทิ้ง แล้วส่งเครื่องให้กับศูนย์รวบรวมของทางการ

การทิ้งแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

คำเตือน: ควรถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น

1 ปลดเครื่องโกนหนวดออกจากเต้าเสียบสายเมน

2 เปิดเครื่องโกนหนวดให้ทำงานจนกว่าเครื่องจะหยุด ไขสกรูที่ด้านหลังเครื่อง (1) แล้วถอดแผงด้านหลังเครื่องออก (2) (รูปที่ 20)

3 ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก (รูปที่ 21)

คำเตือน: หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

ปัญหา	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนหนวดทำงานได้ไม่ดีเท่าเดิม	คุณอาจทำความสะอาดไม่ดีพอ ควรทำความสะอาดหัวโกนให้ทั่วถึง (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	อาจมีเศษหนวดขนาดยาวติดอยู่ในหัวโกน ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่จัดมาให้ (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	หัวโกนอาจชำรุดหรือเสียหาย ให้เปลี่ยนหัวโกน (ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนอะไหล่')
	แบตเตอรี่ใกล้หมด ให้ชาร์จเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูได้จากบท 'การชาร์จแบตเตอรี่)
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน เมื่อเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดไปด้านหน้า	แบตเตอรี่หมด ให้ชาร์จเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูได้จากบท 'การชาร์จแบตเตอรี่)

繁體中文

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請保持本產品乾燥。
- 此符號表示：禁止在水龍頭下清洗。 (圖 1)

警示

- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童使用本產品或當成玩具。

警告

- 請於 5˚ C 到 35˚ C 間使用並存放本產品。

電磁波 (EMF)

- 本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

充電

在您第一次對電鬍刀充電或者長時間未使用後，請讓其連續充電 12 小時。正常的充電時間約需 8 個小時。

請在馬達停止轉動時或者運轉速度開始變慢時，為電鬍刀進行充電。

電鬍刀充飽電後，可以使用長達 30 分鐘。

<u>不要讓電鬍刀連續連接電源插座超過 24 小時。</u>

1 開始充電前，請先關閉電鬍刀電源。

2 將折疊式插頭往外折 (會聽見「喀噠」一聲)。 (圖 2)

3 將折疊式插頭插入電源插座。 (圖 3)

◗ 充電指示燈亮起，表示產品正在進行充電。 (圖 4)

4 充電完畢後，請將電鬍刀從電源插座中取下。

5 按下釋放鈕 (1) 並將折疊式插頭折回產品中 (2) (會聽見「喀噠」一聲)。 (圖 5)

使用此產品

1 卸下保護蓋。

2 將 On/Off 開關往上推，即可開啟電鬍刀電源。 (圖 6)

3 將電鬍刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。 (圖 7)

注意： 乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。

注意： 您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。

4 將 On/Off 開關往下推，即可關閉電鬍刀電源。

5 蓋上電鬍刀保護蓋，以避免刀頭損壞。
(圖 8)

清潔與維護

定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。

此款電鬍刀不防水，所以不能放在水龍頭下清洗。請保持電鬍刀乾燥。

為達到最理想的清潔效果，我們建議您使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。

每週：清潔電鬍刀組及鬍渣室

1 請先關閉電鬍刀電源。

2 使用隨附的清潔刷清潔電鬍刀組外部。
(圖 9)

3 將電鬍刀組從電鬍刀抽出。 (圖 10)

4 使用清潔刷清潔電鬍刀組的內部。 (圖 11)

5 使用清潔刷清潔鬍渣室。
(圖 12)

6 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

每兩個月：電鬍刀頭

注意： 請勿使用清潔劑或酒精清潔電鬍刀刀頭。請務必使用 HQ110 電鬍刀刀頭噴霧清潔劑。

1 請先關閉電鬍刀電源。

2 將電鬍刀組從電鬍刀抽出。 (圖 10)

3 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。
(圖 13)

4 從電鬍刀組上逐一取下電鬍刀頭。
(圖 14)

注意： 因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬍效果。

5 從刀網上取下刀片。
(圖 15)

6 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀具。
(圖 16)

7 用清潔刷清潔刀網。
(圖 17)

8 將電鬍刀頭裝回電鬍刀組。

9 將固定架裝回電鬍刀組，並以順時針方向轉動刮鬍轉盤。

10 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

提示： 為達最佳刮鬍效果，我們建議您每 6 個月以一滴縫紉機油來潤滑電鬍刀刀頭。

收納

- 使用後請蓋上電鬍刀保護蓋，以避免電鬍刀頭損壞。 (圖 8)

更換

每隔兩年更換一次電鬍刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。請使用 HQ4、Philips Micro 的雙刀鋒電鬍刀刀頭，來替換損壞或磨損的電鬍刀刀頭。

1 請先關閉電鬍刀電源。

2 將電鬍刀組從電鬍刀抽出。 (圖 10)

3 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。
(圖 13)

4 從電鬍刀組移除電鬍刀刀頭，然後換上新刀頭。
(圖 14)

5 將固定架裝回電鬍刀組，並以順時針方向轉動刮鬍轉盤。

6 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

配件

若要維持電鬍刀的最佳效能，請務必定期清潔電鬍刀，並於建議的時間更換電鬍刀頭。

電鬍刀頭

- 我們建議您每兩年更換一次電鬍刀頭。更換時請一律使用 HQ4+ 飛利浦 Micro+ 雙刀鋒電鬍刀頭 (圖 18)

清潔

- 使用噴霧清潔劑 (HQ110，部分國家未發售) 將電鬍刀頭徹底清潔。

環境保護

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。 (圖 19)
- 電池內含可能會污染環境的物質，請勿將電力耗盡的電池與一般家庭廢棄物一併丟棄，應送至政府指定的電池回收點進行回收。若要丟棄本產品，也請將充電式電池取出，再將產品送至政府指定的回收點。

充電電池的棄置

必須將充電式電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。

1 拔下電鬍刀電源插頭。

2 讓電鬍刀持續運轉直到完全停止，轉開電鬍刀背面的螺絲 (1)，然後打開電鬍刀的背面模板 (2)。
(圖 20)

3 取出充電電池。
(圖 21)

取出電池後，請不要再把電鬍刀接上電源插座。

保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或聯絡當地的飛利浦客戶服務中心 (電話號碼可參閱全球保證書)。若您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

保固限制

電鬍刀頭 (刀具和刀網) 由於其磨損性，因此不在全球保固範圍內。

故障排除

問題	解決方法
電鬍刀不像平常一樣運作。	您可能未妥善清潔電鬍刀。請徹底清潔電鬍刀刀頭 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	過長的鬍鬚卡住電鬍刀刀頭。請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網 請參閱「清潔與維護」單元)。
	電鬍刀刀頭毀壞或磨損，請更換電鬍刀頭 (請參閱「更換」單元)。
	電池可能快沒電了，請為電鬍刀充電 (請參閱「充電」單元)。
將 on/off 開關往上推時，無法開啟電鬍刀電源。	電池可能沒電了，請為電池充電 (請參閱「充電」單元)。

简体中文

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 保持器具干燥。
- 此符号表示：禁止用在打开的水龙头下进行清洗。(图 1)

警告

- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。

注意

- 必须在 5° C 至 35° C 之间的温度下使用和存放本产品。

电磁场 (EMF)

- 这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

充电

如果是第一次充电，或长时间未使用之后的第一次充电，应将其连续充 12 小时。充电通常需约 8 小时。
当马达停转或转速开始下降时，为产品充电。
当剃须刀完全充电时，剃须刀最长可以使用 30 分钟。

不要将本产品与电源接通超过 24 小时。

1 开始充电前，请关闭剃须刀。

2 请展开折叠式插头（可听到“咔哒”一声）。(图 2)

3 将折叠式插头插入电源插座。(图 3)
- 充电指示灯亮起，表示剃须刀正在充电。(图 4)

4 充电之后，请断开剃须刀与电源的连接

5 按下释放按钮 (1) 并将折叠式插头重新折叠到产品内部 (2)（可听到“咔哒”一声）。(图 5)

使用本产品

1 取下保护盖。

2 向上推动开/关滑钮以接通剃须刀电源。(图 6)

3 将剃须刀头贴在皮肤上快速移动。作直线和迂回动作。(图 7)

注意：在干爽的面部剃须效果最佳。

注意：您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。

4 向下推动开/关滑钮以关闭剃须刀电源。

5 用保护盖盖好剃须刀，以防剃须刀刀头受损。(图 8)

清洁和保养

为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

剃须刀不防水并且不能在水龙头下冲洗。请保持剃须刀干燥。

为了获得最佳的清洁效果，建议您使用飞利浦清洁喷雾剂 (HQ110)。

每周：剃须刀头组件和胡茬储藏室

1 关闭剃须刀。

2 用随附的刷子刷净剃须刀头部件的外侧。(图 9)

3 将剃须刀头部件拉出剃须刀。 (图 10)

4 用刷子清洁剃须刀头部件的内侧。 (图 11)

5 用刷子清洁胡须储藏室。(图 12)

6 将剃须刀头组件重新安装到剃须刀上。

每两个月：清洁剃须刀头

注意： 请勿使用清洁剂或酒精清洁剃须刀头。仅使用 HQ110 剃须刀头清洁喷雾剂。

1 关闭剃须刀。

2 将剃须刀头部件拉出剃须刀。 (图 10)

3 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。 (图 13)

4 将剃须刀头依次从剃须刀头部件上卸下。 (图 14)

注意： 不要同时清洁多组刀片和网罩，因为它们都是相互匹配的。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

5 将刀片从网罩上取下。(图 15)

6 用毛刷的短毛一侧清洁刀片。 (图 16)

7 刷净网罩。 (图 17)

8 将剃须刀头重新放入剃须刀头部件。

9 将固定架放回剃须刀头部件内，并沿顺时针方向转动轴轮。

10 将剃须刀头组件重新安装到剃须刀上。

提示： 为获得最佳剃须效果，我们建议您每六个月用一滴缝纫机油润滑剃须刀头。

存储

- 使用之后用保护盖盖好剃须刀，以防剃须刀头受损。(图 8)

更换

每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。
使用 HQ4+ 飞利浦 Micro+ 双层刀片剃须刀头更换损坏或磨损的剃须刀头。

1 关闭剃须刀。

2 将剃须刀头部件拉出剃须刀。 (图 10)

3 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。 (图 13)

4 从剃须刀头部件上取下刀头，换上新刀头。 (图 14)

5 将固定架放回剃须刀头部件内，并沿顺时针方向转动轴轮。

6 将剃须刀头组件重新安装到剃须刀上。

附件

为了保持剃须刀的最佳性能，请确保定期清洁并在推荐的时间更换剃须刀头。

剃须刀头

- 建议您每两年更换一次剃须刀头。务必使用 HQ4+ 飞利浦 Micro+ 双层刀片剃须刀头进行更换 (图 18)

清洁

- 使用清洁喷雾剂（HQ110，某些国家不可用）彻底清洁剃须刀头。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收点。这样做有利于环保。(图 19)
- 电池包含可能污染环境的物质。不要将废电池和普通生活垃圾一同丢弃，而应交给正式的电池收集点处理。丢弃产品时，一定要将充电电池取出，并将产品送到官方指定的回收站。

充电电池的处理

仅在电池电量完全耗尽后方可取出充电电池。

1 切断剃须刀电源。

2 让剃须刀一直运行直到停止，拧开剃须刀背面的螺丝钉 (1) 并将后面板从剃须刀上卸除 (2)。 (图 20)

3 卸下充电电池。(图 21)

取出电池后，不要再将剃须刀与电源连接在一起。

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与贵国/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果贵国/地区没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

保修条款

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

故障种类和处理方法

问题	解决方法
剃须刀的剃须效果没有以前好。	您可能没有正确清洁本产品。请彻底清洁剃须刀头（见“清洁和保养”一章）。
	过长的胡须可能堵塞了剃须刀头。请使用随附的刷子正确清洁刀片和网罩（见“清洁和保养”一章）。

问题	解决方法
	剃须刀头可能已损坏或磨损。请更换剃须刀头（见“更换”一章）。
	电池电量可能降低。请重新为剃须刀充电（请参阅“充电”一章）。
向上推动开/关滑钮时剃须刀不工作。	电池电量可能耗尽。请重新为剃须刀充电（请参阅“充电”一章）。